

**mazda**  
**PEUGEOT**

**AUTO FREY**  
www.auto-frey.com

**weihnachtliches Erzgebirge**

★★★★ **Rathaus**hotel in Oberwiesenthal  
mit Sauna und Dampfbad, inkl. örtl. Führungen  
Halbpension inkl. Getränkebonus  
10.12. 3 Tage **362,-**

✓ Anreise im 5-Sterne Bus ✓ inkl. Reiseleiter  
✓ Einzelzimmer ohne Zuschlag

**Hörmann Reisen**  
Buchungshotline: 0821-345 000  
Hörmann-Reisen GmbH • Fuggerstr. 16 • 86150 Augsburg

am besten im  
★★★★★ Bus!

**GOLDHAUS AUGSBURG** **SOFORT BARGELD!**

Ankauf Gold, Silber, Münzen,  
Zahngold, Zinn, vers. Besteck  
und Luxusuhren  
☎ 08 21/54 37 68 26

www.GOLDHAUS-AUGSBURG.de  
Fuggerstraße 4-6 • 86150 Augsburg

Mittwoch, 25. Oktober 2023

Ausgabe 42/43



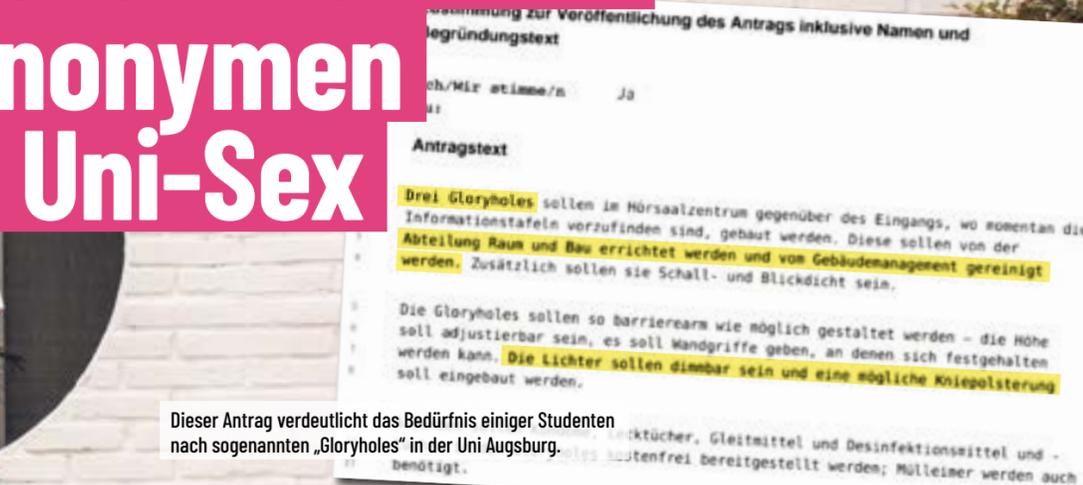
JEDEN MITTWOCH:  
WOCHENZEITUNG  
FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL

# REPORTER



## Studis wollen Platz für anonymen Uni-Sex



Dieser Antrag verdeutlicht das Bedürfnis einiger Studenten nach sogenannten „Gloryholes“ in der Uni Augsburg.

## Wie sogenannte „Gloryholes“ gegen Lernstress wirken sollen

Von Annabell Hörner

**E**in Universitäts-Campus ist nicht nur ein Ort zum Lernen. Studenten können hier ihre Freizeit verbringen, lernen, gemeinsam Projekte vorbereiten und die ein oder andere Party feiern. Jetzt fordern einige Augsburger Studenten eine ganz besondere Möglichkeit der Entspannung auf dem Campus: Gloryholes – ein Loch in einer Wand, durch welches anonym Sexualkontakt möglich ist.

Kein gewöhnlicher Antrag, den die Studenten – einige davon sind im Queer-Referat der Universität tätig – da gestellt haben. Trotzdem bildet er einen der Punkte der ersten ordentlichen Sitzung des Studentischen Konvents in diesem Semester. Gefordert werden insgesamt drei Gloryholes im Hörsaalzentrum gegenüber dem Eingang, aktuell sind an diesem Ort lediglich die Informationstafeln vorzufinden.

### ZEHNFACH AUF DER „ASTA-WÜNSCHEWAND“

Der Antrag kommt laut Formular nicht unbegründet. „Auf dem Modularfestival wurde sich an der Wüschewand des ASTa zehnmal ein Gloryhole im Hörsaalzentrum gewünscht. Dieser Wunsch wurde am häufigsten (!) gelistet. Somit sehen wir es als Imperativ, diesen Wunsch in der Studierendenvertretung zu beschließen“, schreiben die Studenten in ihrem öffentlichen Antrag. Generell trage die Installation einer solchen Vorrichtung zur Diversifizierung am Campus bei und Sorge für Ausgleich zwischen dem Lernstress. „Außerdem kann Sex eine entspannte Tätigkeit sein, was im oft anstrengenden Universitätsalltag sehr sinnvoll sein kann. Die damit verbundene Stressreduktion würde für eine positivere Arbeitsatmosphäre am Campus sorgen.“

Die Studenten sehen zudem noch einen weiteren positiven Aspekt der Glory-

holes: „Zusätzlich würden fremde Menschen zusammenkommen, um einen gemeinsamen Erlebnis- und Lebensraum zu schaffen und sich auf einer der dem Alltag ferneren Ebene verbinden. Diese Form der Verbindung kann zu einem besseren Verständnis verschiedener Körper(lichkeiten) sorgen und auch empowernd (selbstermächtigend) wirken, in dem der eigene Körper nicht nur als Grenz-, sondern auch als Möglichkeitenraum erlebt werden kann.“

Die Reinigung der Gloryholes solle das Gebäudemanagement übernehmen, die Errichtung die Abteilung Raum und Bau. Zusätzlich sollen Kondome, Desinfektionsmittel und andere ‚Hilfsmittel‘ bereit gestellt werden.

Ob dieser Antrag im Endeffekt verwirklicht werden kann, bleibt abzuwarten. Debattiert wird am Mittwoch, 25. Oktober. Weitere Themen neben öffentlichen Gloryholes: Ein mögliches Denkmal für die kürzlich verstorbene CampusCat und Forderungen für einen Tarifvertrag für die studentischen Hilfskräfte.



Das Leben an der Universität Augsburg könnte schon bald um einen sexuellen Aspekt erweitert werden. Zumindest wenn es nach den Antragstellern geht, die sogenannte Gloryholes für anonymen Sexualkontakt fordern.

FCA-Stürmer  
**Phillip Tietz**

SEITE 7

Der Knoten ist endlich geplatzt

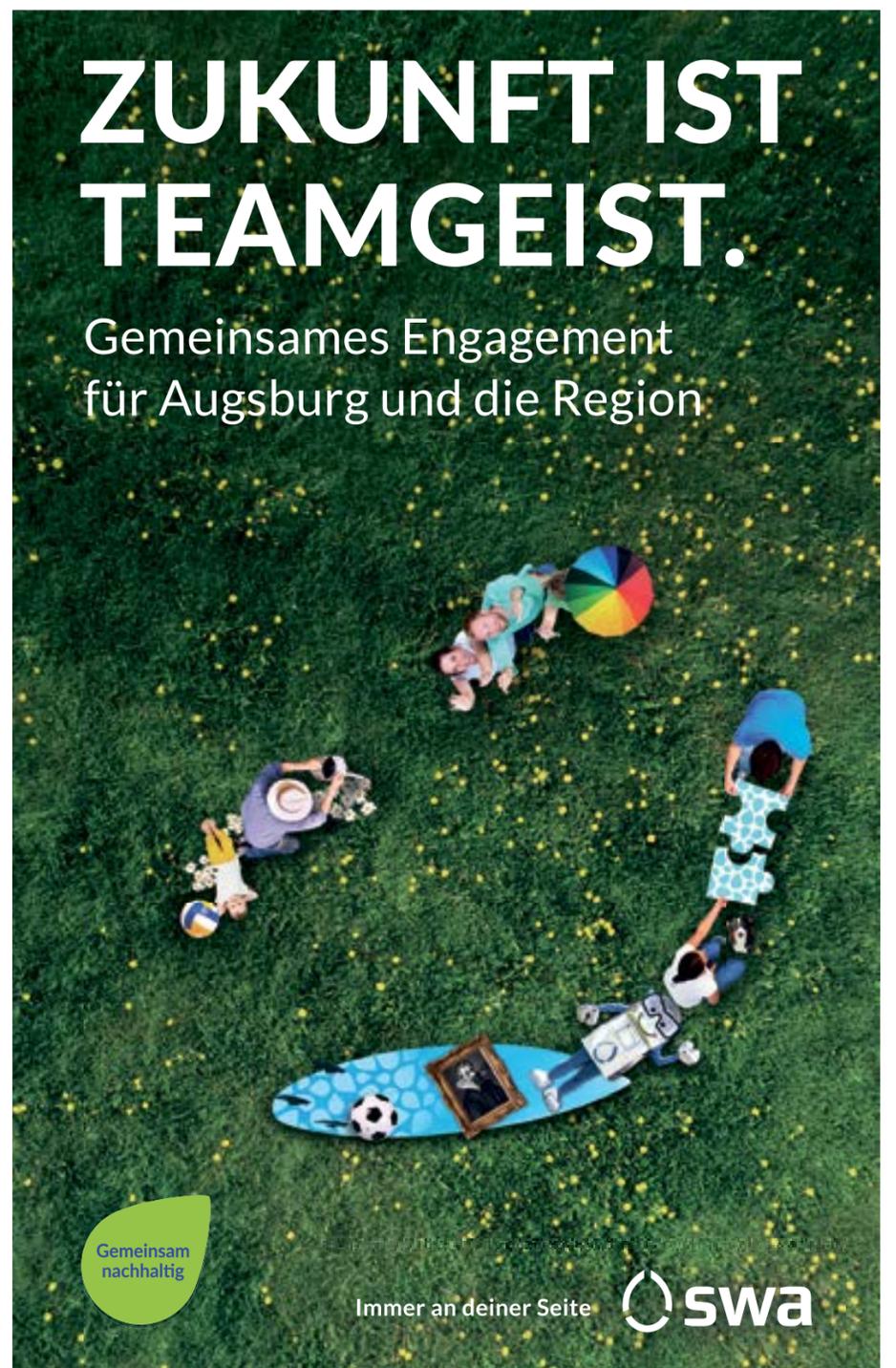


Wir kaufen  
Wohnmobile + Wohnwagen  
03944-36160  
www.wm-aw.de



# ZUKUNFT IST TEAMGEIST.

Gemeinsames Engagement für Augsburg und die Region



Gemeinsam nachhaltig

Immer an deiner Seite



**Standpunkt**

**Frischer Wind für Augsburg**



Harald Güller, MdL

Liebe Leserin und lieber Leser, herzlichen Glückwunsch an Anna Rasehorn zur erstmaligen Wahl in den Bayerischen Landtag! Ich wünsche ihr viel Erfolg für die Arbeit für die Menschen und für die Region Augsburg. Arbeitsplatzsicherung, mehr Wohnungsbau, bessere soziale Absicherung, mehr Bildungsangebote und Kita-Plätze, eine Reform des Gesundheitswesens und ein vernünftiger Umgang mit den Herausforderungen durch eine hohe Zahl von Flüchtlingen sind große Themen, an denen sie ganz sicher mit viel Fleiß und großer Nähe zu den Bürgern arbeiten wird. Ein ganz herzliches Dankeschön geht an Florian Freund für den engagierten und hervorragenden Wahlkampf, auch wenn es am Ende knapp nicht gereicht hat.

**SPD** Für Sie im Landtag  
harald.gueller.sk@bayernspd-landtag.de  
www.harald-gueller.de

**Aufzug geht, Rakete kommt**



**Messestandort Augsburg erlebt einen Wandel**

Sie war eines der größten Prestigeprojekte der Politik in Augsburg und Umgebung: Die Augsburg Messe, 1986 aus der Taufe gehoben. Insgesamt sieben (riesige) Hallen wurden unweit der Universität an der Bundesstraße 17 inzwischen gebaut und so Platz geschaffen, selbst für internationale Großveranstaltungen. Mittlerweile hat Augsburg aber mehrere Messen wie die Westernreitveranstaltung „Americana“, die Schleifmesse „Grindtec“ und zu-

letzt (ab 2025) die Aufzugsmesse „Interlift“ verloren, die in Schwaben bekannte Augsburg Frühjahrsausstellung (afa) ist von einer „Mehr als-100.000-Leute-Großveranstaltung“ zu einer Wochenendveranstaltung geschrumpft.

Dennoch sieht Augsburgs Messechef **Lorenz Rau** keine „Messedämmerung“ über der Region hereinbrechen. „Der Messestandort Augsburg ist attraktiv“, so sein Credo. Als hätte es eines Beweises dafür bedurft, siedelt die Spielmesse „Spielwies“ aus München nach Augsburg über, sie findet vom 3. bis 5. November statt. Selbiges hatten bereits zuvor die Macher der Messe „Airtec - Internationale Messe für Luft- und Raumfahrt, zukünftige Luftmobilität und innovative Raumfahrtindustrie“ angekündigt, die vom 25. bis 27. Oktober am Lech stattfindet.

„Die Messe Augsburg ist ein Full-Service-Partner mit dem höchsten Dienstleistungsgedanken und einem kleinen, flexiblen Team. Hinzu kommen sieben moderne Hallen, die gute Infrastruktur auf dem Gelände und die strategisch hervor-

ragende Lage. Seit dem Ende der Pandemie konnte die Messe Augsburg zahlreiche neue Veranstaltungen für den Standort begeistern, der Ursprung hierfür liegt in der Attraktivität des Messestandorts“, lobt Rau „seinen“ Standort.

Dem Wegzug der Interlift aus Augsburg nach Nürnberg kann Rau gar etwas Positives abgewinnen: „Die Interlift, die im Jahr 1991 in Augsburg als kleine Fachveranstaltung begann, wuchs im Lauf der Jahre an der Messe Augsburg zur Weltleitmesse heran und belegt in diesem Jahr das gesamte Gelände der Messe Augsburg, mit über 500 Unternehmen aus 38 Nationen.“ Der Wegfall einer Veranstaltung dieser Größenordnung habe sicherlich Auswirkungen. Dennoch symbolisiere die Interlift als eines von mehreren Beispielen hervorragend, wie sich die Messe Augsburg versteht: als Partner, der Fach- und Spezialveranstaltungen sowie Nischenmärkten einen Nährboden bietet und sie dabei unterstützt, sich zu entwickeln. Die Messe Augsburg begleitet diese Veranstaltungen proaktiv und treibt so

deren Wachstum und eine zunehmende Internationalisierung der Veranstaltungen voran – dies werden wir auch weiterhin so handhaben und anderen Veranstaltungen helfen, eine ähnliche Entwicklung zu nehmen.

Nicht (mehr) unumstritten ist die Rolle der Messengesellschaft AFAG, die in Augsburg ein wichtiger Partner der Messe ist – und in Nürnberg sitzt. Augsburg – Interlift – Nürnberg? Haben die Schwaben sich da von den Franken die Butter vom Brot nehmen lassen? Keine Stellungnahme von Lorenz Rau zu dieser Konstellation.

**„DER MESSE- STANDORT IST ATTRAKTIV“**

**CSU vor Ort: Nachtragshaushaltsplan 2023**

Wenn die zur Verfügung stehenden Mittel begrenzt sind, ist es umso wichtiger, sie mit Bedacht einzusetzen. Wir stehen zur Entscheidung, erneut Rücklagen zu bilden, um gegen weitere Ausfälle gewappnet zu sein.

Das zentrale Thema des Nachtragshaushalts sind die hohen Personalkostensteigerungen bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Stadt im Zuge des Tarifabschlusses. Diese müssen auch mit Blick auf die Folgejahre abgedeckt werden.

Im Bereich der Sozialausgaben konnten wir für uns wichtige Maßnahmen einbringen. Neben der Notschlafstelle für junge Obdachlose und Mehrausgaben für die Jugendsozialarbeit an Schulen zählen auch die zusätzlichen Mittel für Fachleistungen der ambulanten Jugendpflege.

Auch die Bereiche Sicherheit und Ordnung stehen erneut in unserem Fokus. So werden bei den Feuerwehren weitere finanzielle Mittel für arbeitssicherheitsrelevante Maßnahmen aufgestockt, es wird umfassend die Sicherheitstechnik des Augsburger Flughafens investiert und das Ordnungsamt erhält eine mobile Wache.

Wir schaffen mit der Sanierung des ‚Alten Zollhauses‘ einen neuen Bürgertreff für das soziale und kulturelle Wohl, unterstützen finanziell die Einrichtung eines neuen Bikeparks und verfolgen weiter die Errichtung der Halle 116 als Lern- und Erinnerungsort.

Eine weitsichtige Planung für alle Bürgerinnen und Bürger ist unter den gegebenen Umständen das A und O unserer Politik!



Ihr Ralf Schönauer stellv. Fraktionsvorsitzender



Auch im Wirtschaftsleben der Stadt spielt ein prosperierendes Messewesen eine wichtige Rolle, betont Regio-Augsburg-Chef **Götz Beck** und andere immer wieder. Rund 6000 Hotelbetten sind in Augsburg verfügbar, manche erst seit Kurzem – Aussteller und Messebesucher gerne gesehen. Auch für die Taxi-Branche und manch andere Gewerke ist das Geschäft aus dem Messewesen herzlich willkommen. si



Die Messe Augsburg verliert die Interlift, gewinnt aber andere Veranstaltungen.



**Kursleitung gesucht!**

Teilen Sie Ihr Können und eröffnen Sie neue Perspektiven als...

- Fremdsprachenkennner\*in
- Gesundheitsberatung
- Zukunftsberatung
- Sportler\*in
- Menschenkennner\*in
- Lernhelfer\*in
- Geschichtskennner\*in
- Deutschvermittler\*in
- EDV-Liebhaber\*in ...

und melden Sie sich bei uns:

0821/50260  
oder

verwaltung@vhs-augsburg.de



**Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?**

Schreiben Sie uns!

REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE



Haushaltsauflösungen von A-Z schnell · transparent · seriös · preiswert  
Immer gerne für Sie da!  
**Manos Kassapakis**  
© 0179-653 8100



Augsburgs Messechef Lorenz Rau

**Umbau der Wanne zur Dusche**

**SENIORENGERECHT IN EINEM TAG**  
Wannenaustausch

Martin Knop · Tel. 082 33/7 7998 36  
www.wanne-zur-dusche.com

Ausstellungsbesichtigung nach Terminabsprache!



**Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen.**

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Göggingen  
Telefon 0821 / 9 29 98

Steppach  
Telefon 0821 / 48 10 36

Diedorf-Anhausen  
Tel.: 08238 / 2776

info@bestattungshilfe.de  
www.bestattungshilfe.de

**Rätselspaß: SUDOKU - normal und spezial**

LÖSUNGEN S. 9

	7				8	2	
8			5			3	
			9		1	5	
6	9	2		4	5		
			6				
		2	5		8		7
			3				
	5			1	4		
9	1					6	

			6	1		4	
		9		5	7		
		8				3	
	2	5				1	9
			1	3			
7			5	8			
		8					6
2			6			4	7
3	7			5			

**Sudoku-Rätsel** kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „Gerade-Ungerade-Sudoku“. Hier sind alle Felder für gerade Zahlen grau unterlegt.

## Vom „ESC-Looser“ zum Chartstürmer

Mit nur 26 Jahren gilt Malik Harris bereits als Chartstürmer. Wie der bodenständige Landsberger nach der ESC-Niederlage den Weg nach oben fand, erzählt er dem AJ REPORTER.

### Malik Harris auf der Überholspur:

## Ein neuer Song, eine erfolgreiche Tour und Liebesglück

Von Annabell Hörner

Ich hatte grundsätzlich schon immer einen krasen Hang zur Musik“, sagt **Malik Harris**. Sie ist seine Leidenschaft, das merkt man sofort, wenn man mit ihm spricht. Ständig eine Melodie im Kopf, in Momenten der Stille fängt er an zu summen oder zu pfeifen. Malik blickt auf ein Jahr voller Erlebnisse zurück, eine ausgebuchte Festivalsaison, neue Songs. Erst kürzlich veröffentlichte der junge Musiker seinen Song „Sticks and Stones“ und hat damit nach nur drei Wochen bereits über 140.000 Zuhörer auf Spotify erreicht. Und natürlich immer noch auf den Eurovision Song Contest (ESC) 2022, bei dem er für Deutschland antrat und den letzten Platz belegte. Der AJ-Reporter hat den 26-Jährigen in seiner Heimatstadt Landsberg besucht.

„Ich hatte echt Glück, in so einer musikalischen Familie aufzuwachsen“, so der Künstler. Fast jedes Familienmitglied beherrscht mindestens ein Instrument. „Ich hab’ auch keine

Kindheitserinnerung, in der nicht irgendwie Musik im Hintergrund lief“, erinnert sich Malik. Im Alter von nur zwölf Jahren kaufte er sich seine erste eigene Akustik-Gitarre, kurze Zeit später lernte er noch E-Gitarre, Bass, Schlagzeug und Klavier. Und dann ist da seine außergewöhnliche Stimme, mit der der Landsberger seine Fans begeistert. Ein musikalisches Wunderkind könnte man sagen.

Trotzdem reichte es beim ESC nicht. „Für mich keine Niederlage, sondern eher ein Sieg“, so Malik über dieses einschneidende Erlebnis. „Dadurch, dass ich eben auf dem letzten Platz war, haben sich Leute auf der ganzen Welt meinen Song ‚Rockstars‘ angehört. Sie haben sich gedacht: Schauen wir doch mal, welcher Loser das ist“, erklärt er mit einem Schmunzeln. „So wie ich das mitbekommen habe, meinten dann wohl viele: Ja okay, ist ja doch ein ganz cooler

Song“. Durch diese Aufmerksamkeit wurde ‚Rockstars‘ zu einem der erfolgreichsten ESC-Titel 2022. Nach über 115 000 Streams wurde der

**140.000  
STREAMS IN  
NUR 3 WOCHEN**

Song sogar mit dem Gold-Status ausgezeichnet.

„Ich habe viele unfassbar abgefahrene Leute getroffen, ich war in ganz Europa unterwegs“, erinnert sich Malik – die Begeisterung ist in seinen Augen zu sehen. Vollkommen bodenständig erzählt er von seinen Erfolgen, als könnte er es selbst noch gar nicht so recht glauben. Als erster deutscher Künstler leuchtete sein Konterfei auf dem New York-Times Square, womit Amazon Music seine Millionen Streams jeden Monat belohnt. Dazu kreischende Fans bei all seinen Konzerten. „Ich weiß nicht, ob man sich irgendwann daran gewöhnt, ich bekomme immer noch jedes Mal Gänsehaut, wenn ich mich selbst im Radio höre“, freut sich der junge Musiker. Auch in

der Kantine Augsburg hat er ein Konzert gegeben, welches sogar sein persönliches Tour-Highlight war. „Augsburg war wahnsinnig fett, es war eine Riesenschlange vor der Tür“, so Malik. „Das war auch tatsächlich meine Lieblings-Show auf der ganzen Tour“. Grund dafür war aber nicht nur das gut gelaunte Publi-

kum. Beim Heim-Konzert war praktisch seine gesamte Familie unter den Zuschauern. Familie und Freunde, die ihn voll unterstützen – das ist wichtig für Malik. Da ist es auch ein Vorteil, dass er seine Freundin bereits seit zehn Jahren kennt, auch wenn die beiden erst seit ein paar Monaten ein Paar sind. „Wir sind

super eng“. Bei seiner Tour packte sie gleich kräftig mit an und fuhr sogar den Tourbus.

Jetzt ist der Landsberger erst einmal wieder zu Hause, die nächste Tour ist aber schon geplant. „Ich versuche auf jeden Fall, immer wieder in der Heimat zu spielen“, versichert Malik.



Gemütlich sitzt Malik Harris in einem Café in seiner Heimatstadt Landsberg und erzählt von seinem vergangenen Jahr.



## Offen für Deinen individuellen Stil. Mit Flex Design.



Verändere den Stil Deiner Küche ganz nach Deinem Geschmack. Mit dem neuen Flex Design. Mit den einfach austauschbaren Designelementen, wie Backofengriff oder Seitenleisten, kannst du jederzeit den Look Deiner Küche verändern: Setze mit den Farben Brushed Bronze, Deep Black, Anthracite Grey oder Metallic Silver ganz einfach immer wieder neue Akzente. **Nur von NEFF.**



KÜCHENSTUDIO  
CAROLA GRAUL

Küchen zum Leben und Genießen

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL

Im Moos 5 | 86477 Adelsried | Telefon: 08294-86970 | Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9 - 19 Uhr

Sa. 9 - 14 Uhr | Sonntag **SCHAUTAG** von 13-16 Uhr

Sheridan Tower | Max-Josef-Metzger-Str. 21 | 86157 Augsburg | Telefon: 0821-8090220

Öffnungszeiten: Di. - Fr. 10 - 18 Uhr | Sa. 10 - 14 Uhr und jederzeit nach Vereinbarung

E-Mail: info@graulkuechen.de | www.graulkuechen.de

musterhaus  
kuechen  
FACHGESCHAFT

• Drei Gedanken zu ...

**Mein Friedensappell  
an Sie**

Üblicherweise lesen Sie an dieser Stelle meine AJ-Reporter-Kolumne „Drei Gedanken zu“. Heute will ich eine Ausnahme machen. Was mich dazu bewegt, ist eine besondere Situation. Angesichts des Krieges in Israel sind auch viele von Ihnen über den Konflikt und über die Auswirkungen hier vor Ort in Augsburg in Sorge. Deshalb habe ich mich über die sozialen Medien jüngst mit einem Friedensappell an alle Augsburgerinnen und Augsburger gerichtet, den ich an dieser Stelle auch nochmal direkt an Sie richten möchte:



Von OB **Eva Weber**

Liebe Augsburgerinnen und liebe Augsburger, der grausame Terroranschlag der Hamas macht uns alle fassungslos. Er hat unfassbares Leid über Israel und den Nahen Osten gebracht. Die Stadt Augsburg und ich persönlich stehen fest an der Seite Israels. Neben den schrecklichen Bildern, die uns tagtäglich aus dem Kriegsgebiet erreichen, Sorge ich mich vor allem um unser friedliches Zusammenleben hier in Augsburg.

Ich weiß, dass der Konflikt viele Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt beschäftigt. In unserer Tradition als Friedensstadt ist uns das friedvolle Miteinander hier in Augsburg das höchste Gut. Wir müssen uns mit Menschlichkeit, Empathie und Respekt begegnen. Selbstverständlich muss sein, dass wir keine feindseligen Parolen verbreiten, dass wir Haltung zeigen für das Grundlegende, was uns alle ausmacht und eint: Unsere Menschenrechte. Und es muss selbstverständlich sein, dass wir uns gegenseitig in unserer Trauer um die vielen Toten und unzähligen Verletzten respektieren. Ich spüre in unserer Stadt zurzeit viele Emotionen. Wut, Angst, Trauer, Entsetzen und auch Ratlosigkeit.

Wogegen ich mich wehre, ist Terror und Gewalt zu relativieren oder sogar zu glorifizieren. Wer das tut, kann sich nicht auf Meinungsfreiheit berufen. Die eigene Freiheit endet dort, wo Würde und Unversehrtheit anderer betroffen sind.

Deswegen appelliere ich an uns alle: Lasst uns das friedliche Miteinander, das wir in unserer Stadt tagtäglich miteinander leben, gerade jetzt bewahren. Für Ihre persönliche Unterstützung für den Frieden in unserer Stadt möchte ich mich jetzt schon bei Ihnen bedanken.

**In diesem Sinne, bis nächste Woche!**



**Kunst trifft Technik  
beim Medienkunstfestival lab.30**

Das Medienkunstfestival lab.30 öffnet von Donnerstag, 26. bis Sonntag, 29. Oktober seine Türen. Im Kulturhaus abraxas, der Kirche St. Thaddäus und der Zwischennutzung max neu[n] präsentiert sich die internationale und lokale Medienkunstszene. Neben der Medienkunstausstellung im abraxas und dem Konzert- und Performance-Programm gibt es ein vielfältiges Familienprogramm mit Workshops und Führungen. Einige Programmpunkte: „Wir basteln einen Papagei“ mit Tina Tonagel und Britta Fehrmann im max neu[n] am 28. Oktober von 15 bis 17 Uhr; „Mit Licht spielen“ mit dem Lichtkünstler Circus Luminoszenz am 29. Oktober von 14 bis 15.30 Uhr in der Ausstellung im Kulturhaus abraxas; Exklusive Familienführungen am Samstag, 28. Oktober um 15 Uhr und Sonntag um 14 Uhr. Unser linkes Bild zeigt (von links nach rechts) bei der Pressekonferenz: Lilijan Waworka und Lala Würle (Augsburger Künstler, zeigen synthetische Klänge und Orgelsound), Julia Lange, Kulturreferent Jürgen K. Enninger, Maria Trump (Künstlerische Leitung lab.30). Bild rechts: ALEA(s) aus Belgien eröffnen das Festival am 27. Oktober mit ihrer live improvisierten Performance aus Live-Zeichnung, Videoanimation und elektronischen Klängen.



Fotos: Julia Greif, Miriam Stanke



Bayerisch Krem präsentieren Spezialitäten in Mundart – ein Feuerwerk an Gstanzn, Musik, Kabarett und Clownerie – auch für Nichtbayern verständlich.

**Wie das Original  
Musik und Humor in Gersthofen**

So gut wie das Original, nur a cappella: Das ist die Mission der frisch gegründeten sechsköpfigen Vocal Band magpie alley. Gemeinsam covert die Band aktuelle Hits, Klassiker und weniger bekannte Schätze. Die Besucher des Konzerts erwartet Pop, Soul und

Jazz a cappella im besonderen Ambiente des Ballonmuseums. Am 10. November kommt dann **Olli Dittrich** nach Gersthofen und bringt natürlich Dittsche mit: Ein Spot, ein Mikrofon und ein Mann im blau-weiß-gestreiften Bademantel, mehr braucht es nicht für einen grandiosen Comedy-Abend!

Blau-Weiß geht's dann auch weiter – allerdings in Form von Rauten: Bayerisch Krem präsentieren Spezialitäten in Mundart – ein Feuerwerk an Gstanzn, Musik, Kabarett und Clownerie – aber immer auch für Nichtbayern verständlich!

Der Vorverkauf ist bereits gestartet – Tickets gibt es unter [www.stadthalle-gersthofen.de](http://www.stadthalle-gersthofen.de) und bei den lokalen Vorverkaufsstellen.



Die sechsköpfige Vocal Band magpie alley covert aktuelle Hits, Klassiker und weniger bekannte Schätze.

<p><b>Mittwoch, 25. Oktober</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wahnwitzige Bücher &amp; Herr Lichtenberg geistert mit, Brechthaus, Auf dem Rain, 19.30 Uhr. Mit <b>Gion Mathias Cavelti</b> und <b>Florian L. Arnold</b></li> </ul>	<p><b>Freitag, 27. Oktober</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The Creeping Candies live, bombig-Bar &amp; Garage, Am Exerzierplatz, 20 Uhr. Psychedelic-Blues aus dem Augsburger Untergrund. Wer wissen will, zu welcher Augsburger Band seine Eltern schon abgedacht haben: Hier sind die „Candies“, deren Ursprünge bis 1985 zurückreichen.</li> </ul>	<p><b>Sonntag, 29. Oktober</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Django 3000, Spectrum, Ulmer Straße, 20 Uhr. Die bayerischen Gyps von Django 3000 rocken seit nunmehr zehn Jahren auf großen und kleineren Bühnen der Welt.</li> </ul>
<p><b>Donnerstag, 26. Oktober</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Zukunft der Stadtbücherei – Familientag, Stadtbücherei, Ernst-Reuter-Platz, 14 Uhr. Die Kinderbücherei – ein Ort, an dem sich alle wohlfühlen? Die (jungen) Gäste sind gefragt, neue Ideen für die Kinderbücherei am Familientag zu entdecken und mitzuentdecken. Bereits zum zweiten Mal findet dazu eine „Design-Thinking“-Runde statt, dass alle sich dort wohlfühlen.</li> </ul>	<p><b>Samstag, 28. Oktober</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>40-jähriges Jubiläum – Live mit den Pick Up Ramblers, Kälberhalle, Berliner Allee, 20 Uhr. Anlässlich des Bühnenjubiläums ist es gelungen, eine ganze Reihe Musiker, welche die Ramblers im Laufe der Jahre begleitet haben, wieder zu aktivieren. <b>Danach: Ende der Sommerzeit</b></li> </ul>	<p><b>Montag, 30. Oktober</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Respekt! Hadija-Haruna Oelker, die Schönheit der Differenz, Lesung, Büro für gesellschaftliche Integration, Stadtbücherei, Ernst-Reuter-Platz, 19 Uhr. Die Veranstaltungsreihe, eine Kooperation zwischen der Stadtbücherei Augsburg und dem Büro für gesellschaftliche Integration, geht weiter. Diesmal zu Gast: Die Autorin und Journalistin Hadija-Haruna Oelker.</li> </ul>

**Kneipenfestival – die Zweite  
Riegele Honky-Tonk am 4. November – Wir verlosen Karten**

Nach einem grandiosen Auftakt im Mai dürfen sich die Fans dieses Jahr auf eine weitere Runde „Riegele Honky Tonk“ freuen! Am Samstag, 4. November, gibt es wieder eine geballte Ladung Musik, Kunst, Kultur und ein ...schönes Leben hier! In Augsburgs Kneipenszene. Musikbegeisterte aus nah und fern strömen dann für das kultige Kneipenfestival nach Augsburg, um gemeinsam mit engagierten Bands, Künstlern und Musikern die Bars zum Beben zu bringen! In 23 Gastronomiebetrieben – natürlich auch der Riegele BierManufaktur und dem Riegele WirtsHaus – kommt jeder voll auf seine Kosten. Geboten wird handgemachter Sound von Soul, Funk und R'n'B über Rock'n'Roll, Salsa und Reggae bis hin zur Irish Folk Musik! Und, wie Brauereichef **Sebastian Priller-Riegele** bekräftigt: „Ein Ritual beim Riegele Honky Tonk® ist mittlerweile Kult: Man zieht von Kneipe zu Kneipe und gönnt sich jeweils ein gepflegtes Riegele! Mit der

Riegele Gewinnerkarte werden dabei Aufkleber gesammelt und getauscht – wer fünf zusammen hat, darf sich auf einen Kasten frisches Riegele Bier freuen – abzuholen in der Riegele BrauWelt! Gemeinsam wird dann auf das Konzert- und Musikereignis des Jahres angestoßen!“

Das ganze Programm und Vorverkauf unter [www.riegele-honky-tonk.de](http://www.riegele-honky-tonk.de).

Mit etwas Glück könnt Ihr auch Freitickets gewinnen. Wir verlosen 3x2 Eintrittskarten. Einfach eine Mail mit dem

Stichwort „Riegele Honky Tonk“ an [info@augsburgjournal.de](mailto:info@augsburgjournal.de) schicken. Die Gewinner werden ausgelost und bekommen die Karten zugeschickt. Bitte Postadresse in der Mail nicht vergessen!



Mit am Start: die Green Light Bugs und Domenico Salerno (oben).

**MUSIK & HUMOR  
im November**

Stadthalle Gersthofen

02.11.	KONZERT	@BALLONMUSEUM
19:30	magpie alley	Welcome to the alley!
10.11.	COMEDY   KABARETT	
19:30	Dittsche - Olli Dittrich	Live und solo 2023
16.11.	COMEDY   KABARETT	
19:30	Georg Ringsgwandl	Arge Disko
17.11.	COMEDY   KABARETT	@BALLONMUSEUM
19:30	Bairisch Krem	Spezialitäten in Mundart

QR Code:

Tickethotline: 0821 - 24 91 550  
[www.stadthalle-gersthofen.de](http://www.stadthalle-gersthofen.de)

## Klimawandel allerorten Hitze und Dürre machen vor dem Friedhof nicht halt



Gräber zu gießen ist (fast) eine Ganzjahresaufgabe – die die Grabbesitzer oder die Friedhofsgärtner wegen zunehmender Trockenperioden mehr und mehr fordert.



Im Trend: Gräber, die eine „ökologische Fläche“, gar ein Biotop, bilden.

kommen mit der anhaltenden Hitze und Trockenheit gut zurecht? Hitzetolerante Pflanzen mit hoher Resistenz gegenüber Trockenheit sind nach Mitteilung des Verbandes der Friedhofsgärtner beispielsweise Fette Henne, Teppich-Thymian, Kugelblume, Stachelnüsschen, Lavendel oder Steppensalbei. Sie alle gedeihen auch bei trockenen bis mäßig feuchten Böden.

Um nachhaltig bewässern zu können, ist vielerorts das Fachwissen der Friedhofsgärtner gefragt. Studien ergaben, dass geringe, häufigere Wassergaben der Entwicklung von Pflanzen zuträglicher sind als einmal wöchentlich größere Mengen an Gießwasser. Eine weitere Erkenntnis: Ein sorgfältiges Angießen nach der Bepflanzung sowie im Anschluss zwei Wochen lang eine großzügige Wasserversorgung der Pflanze ist entscheidend für deren Wuchserfolg. Damit kommen die Pflanzen mit Hitze und Trockenheit besser zurecht. Auch der Zeitpunkt der Bewässerung ist von zentraler Bedeutung: Unabhängig von der Wassermenge ist das Gießen in den frühen Morgenstunden und in den Abendstunden der Blattge-

sundheit und der Blütenausprägung zuträglicher als das Gießen in der Mittagszeit oder nach Sonnenuntergang. Durch das Gießen in diesen Zeitfenstern lässt sich die Wassermenge um etwa ein Viertel reduzieren.

Damit die Pflanzen der Gräber ihre ökologische und gestalterische Funktion erfüllen können, ist ein kontinuierlicher Gießvorgang

unabdingbar. Im Hinblick darauf ist es dringend geboten, die Pflanzenauswahl und die damit verbundene Wasserausbringung zu überdenken. Auch eine zeitliche Begrenzung der Gießbeschränkung auf Friedhöfen einzelner

Kommunen, z. B. nur während der Abendstunden und der Nacht, führt zu starken Veränderungen, auch für die Menschen, die diese Tätigkeit

ausführen müssen.

Ebenso könnten Gießbeschränkungen und die damit verbundenen Unannehmlichkeiten als Vorwand zu einer Zunahme von Schotter- und Kiesgräbern und damit zu einer Umgestaltung der Friedhöfe mit klimatischen Konsequenzen führen. In einigen Bundesländern sind Schottergärten deshalb wegen ihrer negativen Wirkungen auf Klima und Ökologie – sie führen zu einer Aufheizung der Fläche und tragen zur Bodenversiegelung und zum Verlust von

Artenvielfalt bei – bereits verboten. An Hitzetagen heizt sich der Schotter schneller auf und kann Temperaturen von bis zu 70 Grad Celsius erreichen. Zudem gelangt durch die Steinschicht kaum Wasser und Sauerstoff in den Boden, währenddessen Pflanzen durch Schatten und Verdunstung für eine kühlere Umgebungstemperatur sorgen.

Weitere Informationen zum Thema Grabpflege bzw. Dauergrabpflege finden Sie auch unter: [www.dauergrabpflege-bayern.de](http://www.dauergrabpflege-bayern.de)

### DIE RICHTIGEN PFLANZEN AUSWÄHLEN

**D**er Klimawandel ist selbst auf unseren Friedhöfen zu spüren. Die Spuren von Hitze und Dürre der letzten Monate sind vielerorts bereits sichtbar und machen auch vor Gräbern nicht halt. Vor allem anhaltende Wasserknappheit betrifft auch Friedhöfe. Es stellt sich die Kernfrage: Wie sieht eine Grabstätte mit wenig Gießintervallen gut aus und welche Pflanzen

Legen Sie Ihre Sorgen in unsere Hände.  
Wir kümmern uns umfassend!

☎ 0821-589 54 50 Unsere Erfahrung – Ihr Vertrauen

Zugspitzstraße 102  
86163 Augsburg  
www.bestattungsdienst-schwaben.de

Bestattungsdienst in Schwaben

Bestattung | Grabgestaltung | Grabpflege

**STEINMETZ REICHELT RTR**

- Grabmale
- Quellsteine
- Brunnen
- Bodenbeläge
- Naturstiebtreppe
- Küchenplatten
- Bäder
- Außenanlagen
- Fassaden

Hirblinger Str. 38 · 86154 Augsburg  
Tel. 0821 414509 · Fax 0821 421460  
[www.steinmetz-reichert.de](http://www.steinmetz-reichert.de)

Ihr Steinmetzmeister direkt am Nordfriedhof Haltestelle Buslinie 21

... und plötzlich kann alles anders sein. Hilfe im Trauerfall hat einen Namen

**PIUS BESTATTUNGEN**  
DIEHT MIT UNSERER STÄRKE

Wir werden für Sie tätig im Rahmen der:

- Erd-, Feuer-, See-, Natur- und allen individuellen Bestattungsformen
- Überführung im In- und Ausland (spezialisiert auf Italien)
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung durch ein eigenes Treuhandkonto oder einer Sterbegeldversicherung

Unsere Filialen:

- Augustastr. 1 1/2 im Eschenhof 86154 Augsburg
- Augsburgerstr. 4 86850 Fischach
- Deuterstr. 10 86356 Neusäß (direkt beim Zentralklinikum)
- Neu in Friedberg: Bauernbräustraße 1a 86316 Friedberg

Plus-Bestattungen GmbH & Co.KG  
Thyssenstraße 31 · 86368 Gersthofen · [www.plus-bestattungen.com](http://www.plus-bestattungen.com)

Wir sind TAG und NACHT für Sie da: Tel. 08 21 - 450 45 75

Trauer und Abschied nehmen – wir beraten und unterstützen Sie gerne!

**Blumen Am Kirchplatz**

Bei uns finden Sie Buketts, Kränze und Blumengestecke

**Euro Florist**  
...Blumen in die ganze Welt!

Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 / 14.30 - 18.00 Uhr  
Samstag 8.30 - 12.30 Uhr  
**Sonntag 10.00 - 12.00 Uhr**

Kirchplatz 8 • 86368 Gersthofen • Tel.: 0821 - 491276

**Bestattungsdienst der Stadt Augsburg**

Da, wenn Sie uns brauchen:  
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

täglich erreichbar: 8–22 Uhr  
Stadtberger Straße 80a,  
86157 Augsburg  
[bestattungsdienst@augsburg.de](mailto:bestattungsdienst@augsburg.de)  
Fax 0821 324-4035

Stadt Augsburg

Bestattungen  
Überführungen  
Bestattungsvorsorge

Familienbetrieb seit 1871

**Steinmetz WEIHER**  
Schwabmünchen

Steinmetz Weiher GmbH  
Frank Weiher

Franz-Kleinhaus-Straße 11  
86830 Schwabmünchen  
Tel. 08232 950340  
Fax 08232 950341  
[info@steinmetz-weiher.de](mailto:info@steinmetz-weiher.de)

rokstyle  
die grabmalmarke

weiherdesign  
die grabmalmarke

weiherdesign  
deine hausmarke

NATURSTEIN

Grabmal-Innenausstellung  
Natursteinarbeiten am Bau

[www.steinmetz-weiher.de](http://www.steinmetz-weiher.de)

# Zeit für Winterreifen

Eine Faustregel besagt: Von Ostern bis Oktober gehören Sommerreifen drauf, danach werden wieder Winterreifen montiert. Durch die Klimaerwärmung eignet sich mittlerweile aber auch noch der November zum Reifenwechsel. Damit auch Sie sicher durch den Winter kommen, hier einige Tipps:

Beim Reifenwechsel ist Sicherheit oberstes Gebot. Deshalb beginnt man an einem sicheren Ort, bestenfalls in der eigenen Einfahrt. Wenn die Reifen auf einer öffentlichen Straße gewechselt werden sollen, ist auffällige

Kleidung und eine aktivierte Warnblinkanlage sicherheits halber zu empfehlen. Damit während des Vorgangs auch alles reibungslos klappt, sollte sichergestellt werden, ob auch alle benötigten Werkzeuge wie Wagenheber, Kreuzschlüssel und Unterstellbock bereit stehen. Dann kann es schon losgehen.

Mit ausgeschaltetem Motor und angezogener Handbremse kann der Wagenheber an der dafür vorgesehenen Stelle platziert werden. Dann die Radmutter lösen, das Auto anheben, den alten Reifen entfernen und

den Winterreifen aufsetzen. Dann können die Radmutter in diagonalen Schritten auch schon wieder angezogen werden. Nicht vergessen das Drehmoment gemäß den Herstellerangaben zu überprüfen. Fahrzeug absenken, Muttern erneut gut festziehen und zu guter Letzt noch den Luftdruck kontrollieren. Sicherheit geht schließlich vor!

Und schon kann die Fahrt im Winter weitergehen. Alternativ kann der Wechsel freilich bei der Autowerkstatt des Vertrauens durchgeführt werden. Wir wünschen einen sicheren Winter!  
ahö



Fallen die Temperaturen im Herbst steht auch wieder der Reifenwechsel an. Damit alles gut und sicher klappt, haben wir einige Tipps für einen reibungslosen Ablauf.

## Mehr Sicht

Auto: Wie man den Blindflug vermeidet

Schon wieder so ein völlig überflüssiger Blechschaden, weil man gar nicht gesehen hat, dass da ja ein Auto stand: Kaum etwas ist in der dunklen und kalten Jahreszeit wichtiger als gute Sicht. Dabei muss es gar nicht die komplett zugeschnittene Scheibe sein, es gibt auch allerlei andere physikalische Merkwürdigkeiten, die zu Beschlag auf dem Glas führen können – innen wie außen. Erste Wahl ist für alle Laternen- oder Draußenparker, das Auto von Schnee, Laub etc. freizukehren, damit das Zeug nicht gleich auf die frisch geputzte Scheibe nachrutscht. Dann die Gläser sorgfältig säubern, Eis und Reif runterkratzen etc. Wer seiner Werkstatt etwas Gutes tun möchte, schüttet auf eine eiskalte Autoscheibe kochendes Wasser – knirsch! – und lässt sich dann ein neues Glas einbauen. Besser: Zum richtigen Werkzeug, Eiskratzer etc. greifen. Wer sich seine Scheckkarte bei so einer Aktion zerbricht oder gar das Handy demoliert, bekommt das Mitleid gratis.

Die Werkstatt des Vertrauens hat übrigens allerlei weitere Top-Tipps - oder Mittelchen parat, mit denen man auch zugefrorene Türschlösser, festgefrorene Gummidichtungen etc. winterfest bekommt.

TEL. 08294 1703 • DANIEL-MAUCH-STRASSE 22 • BIESELBACH

WINTERSCHLAF ODER GANZJÄHRIG ON TOUR? WIR SIND FÜR SIE DA

REPARATUR RESTAURATION

+++ NEU: JETZT AUCH MICROCARS! +++ NEU: JETZT AUCH MICROCARS! +++ NEU: JETZT AUCH MICROCARS! +++

Faire Werkstatt? Am besten gleich V-Card speichern!

REPARATUR & SERVICE ELEKTRO-MOBILITÄT LACKIEREREI

Reparaturen aller Fahrzeuge, Unfallinstandsetzung, TÜV / HU, Kundendienst, Smart-Repair, Fehlersuch- / Codierarbeiten, Glas- / Steinschlag, An- & Verkauf von Gebrauchtwagen

**Rottmair KFZ**  
FAMILIENBETRIEB SEIT 1982

**S. SCHMID**  
INGENIEURBÜRO

Dipl.-Ing. (FH) Sascha Schmid  
Kfz-Sachverständiger und Prüfenieur

Plakette fällig?

Boschstraße 18 | Neusäß  
Telefon: 0821 21 81 8888  
[www.kues-neusaess.de](http://www.kues-neusaess.de)

JETZT ONLINE TERMIN BUCHEN

**KUS**

**Hallo Dieselfahrer!**  
Wenn der Dieselpartikelfilter (DPF) voll ist:

Ab zu DPF24 zum Reinigen!

bis zu 80% gespart!  
98% Reinheit! 24-48 h Service!

DPF24 Am Lerchholz 7 · 86447 Todtenweis  
Tel.: 08237-805250  
Mail: kontakt@dpf24.de

Mehr Info unter:  
[www.dpf24.de](http://www.dpf24.de)

**Autohaus Klaus**  
Metzstraße 15 • 86316 Friedberg - West  
info@fiat-klaus.de • www.fiat-klaus.de  
Telefon 08 21 / 6 22 39

- Jahreswagen
- Gebrauchtwagen
- Rad und Reifen
- Wartung und Reparatur
- Unfallinstandsetzung
- Glas-Service

auto reparatur Ihr freundlicher Partner für alle Fabrikate

HOL- & BRINGSERVICE

Meisterbetrieb  
**AUTOLACKIEREREI GRIMM**

Ganz-und Teillackierung  
Unfallinstandsetzung  
Direkte Abwicklung mit den Versicherungen!  
Leihwagen, auch ohne Reparatur möglich!

Robert-Bosch-Str. 9, 86551 Aichach  
[www.lackiererei-grimm.de](http://www.lackiererei-grimm.de)  
Telefon: 08251 / 8 96 37 69

**SIGL**

Alles fürs Auto.  
Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör

Herbert Sigl GmbH  
Pferseer Straße 1 · 86391 Stadtbergen  
Telefon 0821-243 1366 · Fax 0821-243 1367  
Richthofenstraße 15 ½ · 86343 Königsbrunn  
Telefon 08231-9269 10 · Fax 08231-9269 11  
e-mail: info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

**QUICK**  
REIFENDISCOUNT

Proviantbachstr. 9  
86153 Augsburg  
Tel. 08 21/51 80 51

Mo-Fr 8.00-18.00  
Do 8.00-20.00  
Sa 9.00-13.00 Uhr

**BILLIG • GUT • SCHNELL**

**Böhme**  
Propangas zu fairen Preisen  
Auf dem Nol 30  
Augsburg - Haunstetten  
Tel: 0821 / 8 38 96

## • VIP-Tabelle •

1 asset Immobilienverw.	11
2 R&R E-Bikes	9
3 Küchenstudio Carola Graul	8
4 Steger Sicherheitsdienst	7
4 Wagner Tore	7
6 Treppen Schmid	6
6 Bricks & Mortar	6
8 Auto Frey	5
9 Schäffer Haustechnik	4
9 M.R. Recycling	4
9 Tierhold Automobile	4
12 Augsburg Journal	2

Punkte für alle, naja fast. Bis auf das Küchenstudio Carola Graul haben alle VIP-Tipper beim ersten Spiel vom neuen FCA-Trainer Jess Thorup auf einen Sieg der Augsburger gehofft und auch getippt. Sieben Tore und einen Endstand von 5:2 hat jedoch niemand kommen sehen, auch wir nicht. So viel Spektakel war man vom FCA in den vergangenen Jahren einfach nicht gewohnt. Fünf Tore hat man gegen Heidenheim zum ersten Mal überhaupt in 13 Jahren 1. Liga geschossen.

**Wertung:** Für das exakte Ergebnis gibt es 3 Punkte, für die richtige Tendenz (z.B. Tipp 0:1, Ergebnis 0:3) einen Punkt.

## • Tabelle •

	Sp.	S	U	N	Tore	Pkt.
1 Leverkusen	8	7	1	0	25:7	22
2 Stuttgart	8	7	0	1	25:8	21
3 Bayern	8	6	2	0	26:7	20
4 Dortmund	8	6	2	0	17:8	20
5 RB Leipzig	8	5	2	1	19:7	17
6 Hoffenheim	8	5	0	3	17:14	15
7 Frankfurt	8	3	4	1	9:6	13
8 Freiburg	8	4	1	3	9:14	13
9 Wolfsburg	8	4	0	4	11:11	12
10 FC Augsburg	8	2	2	4	15:19	8
11 Heidenheim	8	2	1	5	12:20	7
12 Darmstadt	8	2	1	5	13:22	7
13 M'gladbach	8	1	3	4	14:19	6
14 Bremen	8	2	0	6	12:18	6
15 Union Berlin	8	2	0	6	11:17	6
16 Köln	8	1	1	6	7:15	4
17 VfL Bochum	8	0	4	4	6:21	4
18 Mainz	8	0	2	6	7:22	2



# Heidenheim als Knotenlöser?

## Phillip Tietz empfiehlt sich für die kommenden Wochen

Foto: Krieger

Der Start war für **Phillip Tietz** beim FC Augsburg nicht der einfachste. Zu Saisonbeginn spielte er unter **Enrico Maaßen** zunächst eine Nebenrolle, ehe er sich seinen Stammspielerplatz in der Sturmreihe des FC Augsburg erkämpfte. Dennoch stand nach sieben Spieltagen noch kein Tor und erst eine Vorlage für den 26-Jährigen in den Statistiken. Gerade für Stürmer, die in erster Linie an Toren gemessen werden, keine ideale Ausbeute. Wie die komplette Mannschaft blieb auch Neuzugang aus Darmstadt unter seinen Möglichkeiten.

Doch das änderte sich in Heidenheim, als nicht nur Phillip Tietz, sondern die ganze Mannschaft nach einem zwischenzeitlichen 0:2-Rückstand wie befreit aufspielte. 5:2, der höchste Auswärtssieg des FCA in der Geschichte der Bundesliga, der erste Auswärtserfolg seit über einem Jahr und ein perfekter Einstand für **Jess Thorup**. „Dass ich der Mannschaft dann auch noch mit meinem ersten Bundesliga-Treffer helfen konnte, freut mich umso mehr. Das Tor werde ich mir

bestimmt noch ein paar Mal anschauen“, freute sich Tietz im Nachgang der spektakulären Partie. Kann er sowie die gesamte Mannschaft diese Form in den kommenden Wochen halten, dürfte man in Zukunft vom Heidenheim-Spiel als Knotenlöser sprechen. Damit es so kommt, gilt es jedoch die kommenden Aufgaben zu bewältigen.

Am Samstag (15:30 Uhr) erwartet der FCA den VfL Wolfsburg in der WWK-Arena. Das Team von Trainer **Niko Kovac** ist seit zwei Spielen sieglos. Zuletzt musste man sich Tabellenführer Bayer Leverkusen geschlagen geben. Mit einem defensiv-orientierten Ansatz werden die Wölfe versuchen, auch den Fuggertädtern das Leben schwer zu machen. Anders als gegen Heidenheim könnte ein früher Rückstand dem Thorup-Team gegen Wolfsburg das Genick brechen. Auch deshalb dürften die Feierlichkeiten nach dem zweiten Saisonsieg nicht allzu üppig ausgefallen sein, auch wenn er für den Saisonverlauf noch wichtig werden könnte. „Alles in allem war

das heute ein ganz wichtiger erster Schritt, daran müssen wir anknüpfen“, sagte Phillip

Tietz. Seinen Stammspielerplatz in der ersten Elf dürfte er vorerst sicher haben. *jok*



Phillip Tietz konnte sich im Training für die Startelf empfehlen.

**LOGISTIK ROMAN MAYER GROUP**  
servus, bleib gesund...

**LOTTO Bayern**

## • Einwurf •



Von Johannes Kaiser  
Sportredakteur

## Ein längerer Prozess

Erstes Spiel, erster Sieg, der Trainereffekt hat gewirkt beim FC Augsburg. Das muss man zumindest nach dem sieben-Tore Spektakel gegen Heidenheim vorläufig konstatieren. **Jess Thorup** ist es gelungen, innerhalb weniger Tage ein neues Feuer innerhalb der Mannschaft zu entfachen. An der Defensive gilt es jedoch weiter zu arbeiten. Resilienz war eines der Stichwörter, von denen man sprach, wenn es um Dinge geht, die dem FC Augsburg in der Vergangenheit fehlten. Sprich die Fähigkeit Rückstände zu verkraften oder auch Führungen zu verwalten, wenn sich der Gegner doch noch einmal aufbäumt. Beides klappte gegen Aufsteiger Heidenheim mit Bravour. Das Comeback, nachdem man bereits mit 0:2 hinten lag, bedurfte großer mentaler Stärke und fußballerischer Finesse. Für die Fans war es gerade in der Art und Weise ein leuchtendes Beispiel, wie man sich den FCA wünscht. Darauf, dass es in den kommenden Wochen genauso läuft, darf man zwar hoffen, ist aber bei weitem nicht gottgegeben. Dass sich die Augsburger nach wie vor auch schwer tun können, wurde in der ersten halben Stunde mehr als offenbar. Der Prozess sich zu einer stabilen Bundesligamannschaft im Mittelfeld der Tabelle zu entwickeln, wird viel Zeit in Anspruch nehmen und mit Rückschlägen verbunden sein.

**ALLE ANGEBOTE NUR SOLANGE VORRAT REICHT!**

**OPTEL**  
Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**BIG DEAL PLUS** 6 Jahre Garantie<sup>1)</sup>  
3 Inspektionen<sup>2)</sup> **MATERIAL INKLUSIVE**  
**GESCHENKT!**

**DIE TOP-ANGEBOTE VON OPEL**  
**ALLES INKLUSIVE - RATENSCHARF!**

**YES OF CORSA**

<p><b>MOKKA</b> 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b></p> <p>MONATLICH ab 3) <b>159,- €</b></p> <p><small>Einmalige Leasingsonderzahlung 990,- €</small></p>	<p><b>CROSSLAND</b> 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b></p> <p>MONATLICH ab 3) <b>189,- €</b></p> <p><small>Einmalige Leasingsonderzahlung 990,- €</small></p>	<p><b>ASTRA 5-TÜRER</b> 1.2 Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b></p> <p>MONATLICH ab 3) <b>209,- €</b></p> <p><small>Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €</small></p>	<p><b>GRANDLAND</b> 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b></p> <p>MONATLICH ab 3) <b>219,- €</b></p> <p><small>Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €</small></p>	<p><b>DER NEUE CORSA</b> 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b></p> <p>MONATLICH ab 3) <b>149,- €</b></p> <p><small>Einmalige Leasingsonderzahlung 990,- €</small></p>
--	--	---	--	---

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungsatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter [www.haendlereigentgarantie.eu](http://www.haendlereigentgarantie.eu) oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur eventuelle Zusatzarbeiten. Gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der PSA Bank GmbH, Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist.

**Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP komb. 6,4-5,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen nach WLTP komb. 145-120 g/km.**

**SiGG** AAC Sigg GmbH  
Unternehmenssitz:  
**Augsburg**  
Robert-Bosch-Straße 5  
Tel. (0821) 7479-0

**Augsburg-Haunstetten**  
Landsberger Straße 27  
Tel. (0821) 808950

**Augsburg**  
Donauwörther Straße 138  
Tel. (0821) 217450

opel-sigg.de

**HAAS** Georg Haas GmbH & Co. KG  
Unternehmenssitz:  
**Augsburg**  
Gögginger Straße 17a+b  
Tel. (0821) 57052-0

**Schwabmünchen**  
Augsburger Straße 64  
Tel. (08232) 2090/99

**Königsbrunn**  
Haunstetter Straße 57  
Tel. (08231) 86033

opel.haas-automobile.de

präsentiert von <b>Rltec</b> Holding GmbH	<b>TORjäger</b>	#21 Jere Karjalainen 5 Tore	#94 Anrei Hakulinen 4 Tore	#73 Matt Puempel 3 Tore	<b>Rltec</b> Holding GmbH präsentiert von
---	-----------------	-----------------------------------	----------------------------------	-------------------------------	---

# HEIMSPIEL

VS

**26. OKT // 19:30 UHR**

**POWERED BY**

**delphis**  
Faszinierende  
Bäder & Technik

**PANTHERTICKETS**

Tickets für die Heimspiele erhältst du online unter [PANTHERTICKETS.DE](http://PANTHERTICKETS.DE) oder in unserem **1878 SHOP** im Stadion.

**Öffnungszeiten:**  
Di. - Do. 17 - 19 Uhr  
Fr. 13 - 17 Uhr

Alle Infos über die Heimspiele der Augsburg Panther im Curt-Frenzel-Stadion findest du unter:  
[WWW.AEV-PANTHER.DE](http://WWW.AEV-PANTHER.DE)

## Nach zwei Derbyniederlagen Panther blicken nach vorn

Allein unter Gegnern. Die Augsburg Panther verloren ihr Derby gegen Ingolstadt mit 1:4 und rutschten in der Tabelle auf Rang 12 ab. Foto: Sport in Augsburg

Auf das sechs Punkte Wochenende folgte bei den Augsburg Panther ein ernüchterndes Nullpunkte-Derby-Wochenende. Sowohl gegen Ingolstadt (1:4) als auch in München (1:5) unterlagen die Augsburg Panther verdient und rutschten damit in der Tabelle auf Platz zwölf.

Die Chance zur Wiedergutmachung bietet sich den Panther in dieser Woche bereits am Donnerstag, wenn vor heimischer Kulisse der Vorjahresaufsteiger aus Frankfurt zu Gast ist. Aller Voraussicht nach wird Trainer **Christof Kreuzer** dabei noch auf Kapitän **Dave Warsofsky**, der sich aufgrund eines üblen Fouls im Spiel gegen Ingolstadt verletzte. Im Tor dagegen kann der Coach weiter aus dem Volen schöpfen und sich zwischen **Dennis Endras** und **Markus Keller** entscheiden. Letzterer bestritt jedes der letzten fünf Spiele, nach den zwei Niederlagen vom letzten Wochenende könnte Endras jedoch wieder eine Chance zwischen den Pfosten erhalten.

Weiter voraus liegt aktuell noch das Retro-Derby gegen die Nürnberg Ice Tigers, das am 5. November um 19:30 stattfinden wird. Alle, die das Derby nicht im Stadion, sondern auf den Bildschirmen verfolgen, dürfen sich über einen Stargast am Kommentatoren-Stuhl freuen. MagentaSport hat die Reporter-Legende **Fritz von Thurn und Taxis** dazu gewinnen können, das Derby zu kommentieren. "Dieses Retro-Spiel ist ein wunderbarer Anlass, um als aktiver Part live bei MagentaSport dabei zu sein. Es wird ein ganz besonderes Spiel werden. Ein Nostalgie-Fest mit großen Emotionen für das Eishockey, für die Fans, für die Clubs und Spieler und auch für mich. Am Ende geht es aber auch um wichtige Punkte", sagt Fritz von Thurn und Taxis, der im September 1994 auch das erste DEL-Spiel zwischen Augsburg und München live aus dem ausverkauften Curt-Frenzel-Stadion kommentierte.

Weitere Retro-Spiele mit Augsburg Panther Beteiligung sind ebenfalls geplant. *jok*

## Vip-Tipp

## FCA - VfL Wolfsburg

Samstag, 28.10.2023 • 15:30 Uhr, WWK Arena

<p><b>asset</b> Immobilienverwaltung</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• WEG-Verwaltung</li> <li>• Miet- und Gewerbeverwaltung</li> <li>• Sondereigentumsverwaltung</li> </ul>	<p style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold;">1:1</p>	<p style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold;">2:1</p>	<p><b>SCHÄFFER</b> HAUSTECHNIK</p> <p>Walter Fichtel K. H. Schäffer</p> <p>86438 Kissing • Tel 08 21/80 99 50 - 0 • <a href="mailto:info@schaeffer-haustechnik.de">info@schaeffer-haustechnik.de</a></p>
<p><b>KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL</b> Küchen zum Leben und Genießen</p> <p>Adelsried und Augsburg <a href="http://www.graulkuechen.de">www.graulkuechen.de</a></p>	<p style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold;">1:2</p>	<p style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold;">2:1</p>	<p><b>steger</b> wach- und sicherheitsdienst</p> <p>VdS V25-amerikanisches Wach- und Sicherheitsunternehmen W 103908</p> <p>Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 Nr. 5 807071</p> <p>24h rund um die Uhr erreichbar</p> <p>Frauentorstr. 22 - 86152 Augsburg - Tel. 0821/156124 - Fax 0821/33639 <a href="http://www.sicherheitsdienst-steger.de">www.sicherheitsdienst-steger.de</a></p>
<p><b>WAGNER</b> Tore · Türen · Zäune</p> <p>Am Bahndamm 6+8 86459 Gessertshausen Tel. 08238 9648740 <a href="mailto:info@wagner-tore.de">info@wagner-tore.de</a> <a href="http://www.wagner-tore.de">www.wagner-tore.de</a></p>	<p style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold;">2:1</p>	<p style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold;">2:2</p>	<p style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold;">1:3</p>
<p style="font-size: 0.8em;">In ist, wer drin ist</p> <h1 style="font-size: 2em; margin: 0;">AUGSBURG</h1> <p style="font-weight: bold; margin: 0;">4:2</p> <p style="font-size: 0.8em; margin: 0;">JOURNAL</p>	<p style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold;">1:0</p>	<p style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold;">2:2</p>	<p><b>M. R. Recycling</b> Abfallentsorgung Augsburg <b>0151 17 66 11 13</b> 24/7 rundum erreichbar</p>

Wer bei unserem VIP-TIPP noch mitspielen möchte, kann jederzeit einsteigen und mittippen!  
Weitere Infos – auch zu den Konditionen – unter Telefon: (0821) 34 774-32.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für sofort eine/n  
**Lkw-Fahrer (m/w/d), C/CE**  
zur Entsorgung von Lebensmittel- und Speiseresten in Vollzeit.  
Wir bieten gute Bezahlung.  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, gerne vorab telefonisch oder per Fax/E-Mail



Michael Blei GmbH & Co. KG | Hübstl 1 | 86453 Dasing  
Tel.: 082 05/96 93 85 | Fax 082 05/96 35 54 | E-Mail: info@blei-dasing.de



**Du suchst einen Job? Wir suchen Dich!**



Wir suchen Dich (M/W/D) für den Betrieb unserer automatischen Reinigungsstraße für Mehrwegbecher an unserem Standort in **Bobingen**.

Du bist als

- **Vollzeitkraft** mit 40 Std./ Woche
- **Teilzeitkraft** 25 Std./ Woche mit 8Std./ Tag
- **Studentische Hilfskraft**

in unserem Team willkommen.

Zu Deinen Aufgaben gehören die Annahme der Becher, die Erfassung in unserer EDV, das Befüllen der Reinigungsstraße, das Verpacken der sauberen Becher und die Vorbereitung für den Versand.

Interesse? Dann sende bitte Deine Kurzbewerbung – bitte E-Mail- Adresse und Handynummer angeben – ganz einfach und ausschließlich an

[bewerbung@pco-group.com](mailto:bewerbung@pco-group.com)

und wir melden uns umgehend bei Dir.

PCO Group GmbH  
Herr Karaarslan  
Dr.-Zoller-Str. 6  
86399 Bobingen

**Päd. Fachkraft und Päd. Ergänzungskraft m/w/d gesucht!**



Wir suchen ab **sofort** oder **spätestens ab 01.01.2024** für die Kita St. Georg eine Päd. Fachkraft m/w/d in der Krippe – mit 35 Std. bis 39 Std. sowie ab sofort für die Kita St. Georg eine Päd. Ergänzungskraft m/w/d im Kindergarten – mit 35 Std. bis 39 Std.

**Wir wünschen uns:**

- Freude, Sensibilität und Einfühlungsvermögen für unsere Kinder
- Teamfähigkeit, Eigeninitiative sowie Kreativität
- Zuverlässigkeit, Flexibilität und Bereitschaft zur Verantwortungsübernahme
- Arbeitsweise angelehnt an christliche Grundsätze

**Wir bieten Ihnen:**

- Ein aufgeschlossenes, engagiertes und motiviertes Team
- Einen guten Einblick in den Kita-Alltag, der nach dem teiloffenen Konzept arbeitet
- Die Möglichkeit, eigene Ideen, Projekte mit einzubringen und durchzusetzen

**Falls wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns über Ihre Bewerbung:**  
Katholische Kindertagesstätte St. Georg | Email: [kita.st.georg.staetzing@bistum-augsburg.de](mailto:kita.st.georg.staetzing@bistum-augsburg.de)  
Haberskircher Straße 2, 86316 Friedberg-Stätzing, z. Hd. Fr. Abbrancati

**Das Neue Augsburg Journal**

**Ab FREITAG, 27. Oktober 2023 überall im Zeitschriftenhandel**

**BAUHELPER (m/w/d)**

auf 520,- € Basis, Teilzeit o. Vollzeit zur Mithilfe für leichte Bautätigkeiten gesucht! Ab sofort! Unser Lager befindet sich in 86692 Münster. An- und Abfahrt zur Baustelle bezahlt. Bei Fragen gerne anrufen: ☎ 0172 8329322 | [www.einblaszentrum-bayern.de](http://www.einblaszentrum-bayern.de)

**Kinderpfleger/in (w/m/d) in Vollzeitstellung**

Wir suchen ab sofort ein neues Team-Mitglied im Theodor-Sachs-Kindergarten in Vollzeit (39 Std). Unser Kindergarten befindet sich im Stadtteil Inningen. Sie erreichen uns gut auch ohne FS mit der Bahn und dem Bus. Wir bieten einen unbefristeten Arbeitsvertrag mit tarifgerechter Bezahlung, 30 Tagen Urlaub und 2 Regenerationstagen. Sie arbeiten in einer Gruppe mit Kindern im Alter von 3 – 6 Jahren zusammen mit einer Erzieherin. Bei uns wird mittags frisch und lecker gekocht. Verschaffen Sie sich einen ersten Eindruck über unsere Homepage: [www.theodor-sachs-kita.de](http://www.theodor-sachs-kita.de)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen: [kindergarten@theodor-sachs-kita.de](mailto:kindergarten@theodor-sachs-kita.de) oder [www.theodor-sachs-kita.de](http://www.theodor-sachs-kita.de)

Theodor-Sachs-Kindergarten  
Hohenstaufenstr. 14 • 86199 Augsburg

**Wir sind für Sie da! Jetzt Anzeige schalten**

**Cornelia Klaus**  
Mediaberaterin

**REPORTER**

Telefon 0176/43137600

## Branchenfürer

### Garten & Floristik

**Perfect Pools**  
Poolbau aus Leidenschaft  
86504 Merching  
Am Lerchenberg 4a  
Telefon 08233.738362

### Handwerk

Insektenschutzgitter und Lichtschachteldeckungen vom Fachmann – immer die passende Lösung

**Christian Rabus - Rabus F&B**  
Alpenstraße 12a • 86836 Lagerlechfeld  
Tel. 08232-5031002 • Mobil 0171-7102710  
[info@insektenschutz-rabus.de](http://info@insektenschutz-rabus.de)  
[www.insektenschutz-rabus.de](http://www.insektenschutz-rabus.de)

### Handwerk

**Container - ESER**  
**Mietpark**  
Baumaschinen- und Anhängervermietung  
Erdbewegung • Baggerbetrieb

**Container**  
Aushub • Bauschutt  
Gartenabfälle • Sperrmüll  
Lieferung von Sand, Kies, Rimal und Erde,  
von 1 bis 30 cbm

Tel. (0821) 95018 • [www.eser.de](http://www.eser.de)

seit 1970

**Fliesen Bretschneider**

Probststraße 6 • 86316 Friedberg  
Tel. 08 21/2 69 91-0  
[info@fliesen-bretschneider.de](mailto:info@fliesen-bretschneider.de)  
[www.fliesen-bretschneider.de](http://www.fliesen-bretschneider.de)

**saxenhammer**  
Elektro-Unternehmen GmbH

Birkenfeldstr. 9 • 86157 Augsburg  
Telefon 08 21-52 50 25 • Fax 08 21-52 50 29  
[info@elektro-saxenhammer.de](mailto:info@elektro-saxenhammer.de)  
[www.elektro-saxenhammer.de](http://www.elektro-saxenhammer.de)

**FA. BAUER**  
**Spenglerei & Dachdeckerei**

Kamin und Blechverkleidung aller Art.  
Dachrinnenenerneuerung, Flachdachsanierung, Holzbau, Carport, Vordach, Freisitzüberdachung  
... wir zaubern mit Blech!  
Tel.: 08 21/297 328 95  
Termine frei!!!  
[www.handwerker-bauer.de](http://www.handwerker-bauer.de)

**Immobilien**

**Sie wollen Ihre Immobilie vermieten oder verkaufen?**

**SERIÖS • ZUVERLÄSSIG • KOMPETENT**

**Bolsinger Immobilien**  
☎ 08 21/4 54 46 43  
Göggingen • Wellenburger Straße 9  
[www.ib-web.de](http://www.ib-web.de) • [info@ib-web.de](mailto:info@ib-web.de)

### Service

**WIR VERSTEIGERN FÜR SIE ODER KAUFEN BAR AN: GOLD, UHREN, SCHMUCK, GEMÄLDE U.A.**

**TERMINVEREINBARUNG: 0821 551001**

**PARKPLÄTZE VOR DEM HAUS**

**AUKTIONSHAUS GEORG REHM**  
PROVINOSTRASSE 52,  
GEBÄUDE B1  
**IM MARTINIPARK**

**GR**

**KONZE & LAUR**  
Baumpflege • Sanierung • Fällung  
kostenlose Angebote vor Ort  
Tel. 08 21/9 98 40 99 • [www.konze-laur.de](http://www.konze-laur.de)

**Fa. Obermeier**  
**Wir entrümpeln für Sie:**  
Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach.  
Besenrein, kompetent & zuverlässig  
Verwertbares wird angerechnet  
Ihre Kummer-Nummer:  
☎ 0179/6597168

**SCHÄFFER**  
**HAUSTECHNIK**

Schäffer Haustechnik GmbH  
Gut Lindenau 1, 86438 Kissing

Telefon 08 21-80 99 50-0  
Telefax 08 21-80 99 50-45  
Notdienst 08 21-80 99 50-90

[www.schaeffer-haustechnik.de](http://www.schaeffer-haustechnik.de)  
[info@schaeffer-haustechnik.de](mailto:info@schaeffer-haustechnik.de)

Bürozeiten: Mo-Do 7-17 Uhr  
Freitag 7-13 Uhr

**Rollladen Reparatur Service**

- 15% auf Markisen und Rollläden
- Schnellreparatur von Rollläden
- 15% auf alles weitere
- Umstellung von manuell auf elektrisch
- nachträgliche Wärmedämmung
- Garagentore

**0176 - 60 50 78 86**

**Jurc & Steck**

Jurc & Steck  
Malerbetrieb GmbH & Co. KG  
Kopernikustraße 75 • 86179 Augsburg  
Tel.: 08 21/59 51 39 • [info@jurc-steck.de](mailto:info@jurc-steck.de)

### Rund um's Auto

**Scheiben-Doktor.de**  
Reparatur & Austausch  
IHR AUTO-GLAS-PROFI IN AUGSBURG

**Unsere Leistungen**  
Steinschlagreparatur  
Autoglas- Soforteinbau  
Meraner Straße 43a • 86165 Augsburg  
0821/90724391 • [augsburg@scheibendoktor.de](mailto:augsburg@scheibendoktor.de)

### Service

**www.Silbertresor.de**

Goldankauf / Silberankauf  
Münzbewertung  
Gold- und Silberverkauf  
Münzen & Barren  
Verkauf v. Sammlermünzen  
Geld in Edelmetalle anlegen

Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG  
Dieselstr. 16 • 86368 Gersthofen  
Telefon: (0821) 88568-78  
eMail: [info@silbertresor.de](mailto:info@silbertresor.de)  
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr  
Donnerstag von 09 - 19 Uhr  
Freitag von 09 - 14 Uhr

### Gastro

**Mück**

Kolbergstraße 14  
Telefon 0821/72 11 88  
Schackstr./Ecke Zietenstr. 1  
Telefon 0821/90 72 73 73

Sonn+Feiertag von 8.00-11.00 geöffnet

**Neubezug und Reparatur von Polstermöbeln aller Art:**

**Schenken Sie Ihren Lieblingsmöbeln neues Leben!**

Sessel, Sofas, Eckbänke, Stühle, Polsterbetten, Kissen, Sitzauflagen uvm.  
Änderungen und Wunschanfertigungen.  
Kostenlose Angebotserstellung.  
Kontaktieren Sie mich gerne telefonisch oder auch per WhatsApp:  
**0172-7990743**  
Neufnachweg 8 • 86165 Augsburg

**Wolfgang Glas GmbH**

**Maler- und Lackierermeister**

**Mobil 0174/3275222**

Schloßbergstr. 14 • 86872 Scherestetten  
Tel. 08262/1043 • Fax 08262/9684990

**Hebetechnik- ESER**

Auch Selbstfahrer- Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung...  
Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m!  
Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar!

Tel. (0821) 95018 • [www.eser.de](http://www.eser.de)

**MEISTERBETRIEB RENOVIERT**

- Haus- und Wohnungsrenovierung
- Maurer- und Verputzarbeiten
- Abbruch • Dachausbau
- Maler- und Lackierarbeiten
- Fassaden

**SROCK Bausanierung**  
08232 99 47 143 - 0174 734 25 24  
[info@srock-bausanierung.de](mailto:info@srock-bausanierung.de)

**Wir sind für Sie da! Jetzt Anzeige schalten**

**Cornelia Klaus** Mediaberaterin AJ-REPORTER

Telefon 0176/43137600

### Lösungen von Seite 2

### Sudoku

1	7	5	3	4	6	9	8	2
8	4	9	1	5	2	7	6	3
2	6	3	8	9	7	1	5	4
6	9	1	2	7	4	5	3	8
5	8	7	9	6	3	2	4	1
4	3	2	5	1	8	6	7	9
7	2	6	4	3	9	8	1	5
3	5	8	6	2	1	4	9	7
9	1	4	7	8	5	3	2	6

### Even-Odd-Sudoku

3	8	2	9	6	1	7	4	5
1	4	9	3	5	7	8	6	2
5	7	6	8	2	4	3	1	9
8	2	5	4	7	6	1	9	3
9	6	4	1	3	2	5	7	8
7	1	3	5	8	9	6	2	4
4	9	8	7	1	3	2	5	6
2	5	1	6	9	8	4	3	7
6	3	7	2	4	5	9	8	1

**Pius BESTATTUNGEN**  
Wir werden für Sie tätig:  
- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen  
- Überführung im In- und Ausland  
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31  
86368 Gersthofen  
Bauernbräustr. 1a  
86316 Friedberg  
www.pius-bestattungen.com  
Tel. 08 21 - 450 45 75

Deuterstraße 10  
86356 Neusäß  
(direkt beim Zentralklinikum)

**Aufgefallen!** 😲  
Da kann nichts schiefgehen! Die 15-Liter-Magnumflasche Champagner ist im Maserati der hiesigen Ketterle Car Group bestens gesichert. Gesehen am Gourmet-Event von „Oceana“ in Gauting bei München.

**Geburtstag der Woche** 🎉  
Mario Neumann (60)  
Der Geschäftsführer von System-Büro Neumann feiert am 27. Oktober einen runden Geburtstag. Wir gratulieren!



**VORSORGE-KANZLEI.de**  
Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht, Testamenterstellung  
Guter Rat – individuell, persönlich und preiswert  
Beratung auch sicher über das Telefon/Skype/Teams/Zoom usw.

**Dr. Gerald Marimón,**  
VorsorgeAnwalt  
für Augsburg und Umland  
Terminreservierungen  
Tel.: (0821) 660 98 1-0




**Kunst zum Anfassen**  
... während der Shopping-Night in der Stilmanufaktur

Das Steckenpferd von Carina Felicia Holtz sind digitale Kunst und Wandbemalung. Die Kunden der Stilmanufaktur konnten sie im Rahmen der Shopping Night kennenlernen. Von links: Dr. med. Peter Riedl, Michael Meißler und David Ott haben es sich auf einem Sofa von Roche Bobois gemütlich gemacht.

Auch die Stilmanufaktur beteiligte sich an den Light- und Shopping-Nights mit einer Aktion. Viele Kunden freuten sich, als Künstlerin **Carina Felicia Holtz** im Rahmen der Nächte vorgestellt wurde. Aktuell findet eine kleine Vernissage von ihr in der Stilmanufaktur von Inhaber **Michael Meißler** statt. Die Stilmanufaktur arbeitet schon länger mit ihr im Rahmen von Wandmalereien zusammen. Ansonsten beschäftigt sich Holtz mit digitaler Kunst und Wandbemalung.



**Opern-Premiere am Staatstheater**

**Soap Opera mit Orchesterwumms**

**So kam „Eugen Onegin“ an**

Von Julia Greif  
Große Gefühle, ein tödliches Duell, rübergebracht von großen Sängern und einem bombastischen Orchester: Das

war die Premiere von „Eugen Onegin“, der Oper von **Pjotr I. Tschaikowsky**, unter musikalischer Leitung von **Domonkos Héja**, inszeniert von **Roland Schwab**.

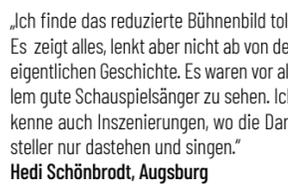
Während das Publikum teilweise schon während der Aufführung applaudierte, bekamen am Schluss neben **Shin Yeo** (Eugen Onegin) und **Sung min Song** (Lenski)

auch das Orchester samt Dirigent, Darsteller wie **Avtandil Kaspeli** (Fürst Gremin) und **Jihyun Cecilia Lee** (Tatjana) Applaus und anhaltende Bravorufe vom Publikum.

**So fanden's die Zuschauer:**



„Mein Highlight war Jihyun Cecilia Lee als Tatjana. Aber auch der Fürst Gremin, gespielt und gesungen von Avtandil Kaspeli, war toll! Ein paar Kritikpunkte: Dass zum Beispiel der Chor im ersten Akt vom Playback kam, fand ich unmöglich! Mir hat auch der Vorhang gefehlt, auch wenn ich verstehen kann, warum der Regisseur das gemacht hat. Damit fehlt die Spannung am Anfang. Aber insgesamt fand ich den Abend rundum gelungen! Bravi an das Ensemble und die Augsburger Philharmoniker!“  
**Maxx Glavač (li.), Augsburg**



„Ich finde das reduzierte Bühnenbild toll. Es zeigt alles, lenkt aber nicht ab von der eigentlichen Geschichte. Es waren vor allem gute Schauspielsänger zu sehen. Ich kenne auch Inszenierungen, wo die Darsteller nur dastehen und singen.“  
**Hedi Schönbrodt, Augsburg**

„Ich bin begeistert von dem reduzierten Bühnenbild. Da kann man sich ganz auf die Schauspielleistung konzentrieren. Und der Eugen-Darsteller war so leidenschaftlich! Er war so tief im Ausdruck wie der lyrische Baikalsee. Und in den Phasen, in denen nicht gesungen worden ist, war es großartig, wie sie schauspielerisch agieren.“  
**Bernd Schönbrodt, Augsburg**



„Ich fand es toll, vor allem ist es in Augsburg nicht selbstverständlich, dass man eine so große Oper bekommt, und auch noch in Russisch. Ich als Dirigentin fand auch toll, dass das Orchester so riesig war. Dimensionen, die man sonst nur in Berlin oder New York hat. Aber die Augsburger Philharmoniker können zum Beispiel mit den Wiener Philharmonikern mithalten.“  
**Christina S. Drexel (li.), Augsburg**

AUGSBURG JOURNAL  
**REPORTER**

**IMPRESSUM**  
**HERAUSGEBER**  
Walter Kurt Schillfarth  
Anja Marks-Schillfarth  
**GESCHÄFTSFÜHRERIN**  
Anja Marks-Schillfarth  
**CHEFREDAKTEUR**  
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)  
**REDAKTION**  
Julia Greif, Annabell Hörner,  
Johannes Kaiser, Michael Siegel  
**MARKETING**  
Sabine Brenneisen,  
Alexander Hagl, Cornelia Klaus,  
Harald Schnelzer, Ulrike Wagner  
**AJ Verlags GmbH**  
Provinosstraße 52 – Bürovilla III  
86153 Augsburg • 08 21/34 77 420  
DRUCK Mayer & Söhne, Aichach

**m** seit 1892  
**Mayer & Söhne**  
Druck- und Mediengruppe

Mayer & Söhne GmbH & Co. KG  
Oberbernbacher Weg 7 · 86551 Aichach  
Telefon 08251 880-0 · Telefax 08251 880-309  
www.mayer-soehne.de · info@mayer-soehne.de

Aus Tradition *innovativ...* ...in Bogen- und Rollendruck



- Top-Beratung
- Hervorragender Service
- Top-Qualität
- Hohe Zuverlässigkeit
- Bestmögliche Flexibilität
- Innovation
- Verlegerische Erfahrung
- Große Produktpalette
- Sonderwerbformen

**Wir**

- achten gewissenhaft auf den effizienten Einsatz aller Ressourcen
- arbeiten mit Energie aus regenerativen Rohstoffen
- drucken CO<sub>2</sub>-kompensiert
- sind FSC®-zertifiziert

ClimatePartner - Recyclingpapier  
**eco print**